

# CB 230 RTS


- PL** Instrukcja montażu
- RU** Руководство по установке
- CS** Návod k montáži
- RO** Manual de instalare

# Переводная версия руководства

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1 - Указания по мерам безопасности</b>	<b>1</b>
1.1 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.	1
1.2 Введение	1
1.3 Предварительные проверки	2
1.4 Подготовка электрооборудования	2
1.5 Указания по мерам безопасности при установке	2
1.6 Регламентация	2
1.7 Техническая поддержка	2
<b>2 - Описание изделия</b>	<b>3</b>
2.1 Область применения	3
2.2 Описание шкафа управления — рис. 1	3
2.3 Габаритные размеры — рис. 2	3
2.4 Описание электронной схемы — рис. 3	3
<b>3 - Установка</b>	<b>4</b>
3.1 Крепление шкафа управления — рис. 4	4
3.2 Подключение приводов — рис. 5	4
3.3 Подключение резисторной сенсорной планки сопротивлением 8,2 кОм (обозн. 9019589) — рис. 6	4
3.4 Подключение питания от сети — рис. 7	4
<b>4 - Быстрый пуск в эксплуатацию</b>	<b>4</b>
4.1 Внесение в память пультов дистанционного управления для работы в режиме полного открывания — рис. 8	4
4.2 Проверка направления вращения приводов	4
4.3 Программирование хода створок ворот — рис. 9	5
<b>5 - Проверка работоспособности</b>	<b>5</b>
5.1 Использование пультов дистанционного управления — рис. 10	5
5.2 Работа фотозащелки	5
5.3 Работа сенсорной планки	5
5.4 Особые режимы работы	5
<b>6 - Подключение периферийного оборудования</b>	<b>5</b>
6.1 Общая схема подключений — рис. 11	5
6.2 Описание различного периферийного оборудования	6
<b>7 - Усовершенствованное программирование</b>	<b>6</b>
7.1 Крутящие моменты приводов 1 и 2 - DIP-переключатели с 1 по 4	6
7.2 Режим 1 створки ворот - DIP-переключатель 5	6
7.3 Смещение по времени движения створок ворот при закрывании - DIP-переключатель 6	6
7.4 Режимы работы - DIP-переключатели с 7 по 9	7
7.5 Жесткий удар - DIP-переключатель 10	7
7.6 Предварительное оповещение оранжевым проблесковым маячком - DIP-переключатель 11	7
7.7 Самопроверка фотозащелки при закрывании - DIP-переключатель 12	7
7.8 Настройка временной задержки закрывания — рис. 21	8
<b>8 - Программирование пультов дистанционного управления</b>	<b>8</b>
8.1 Внесение в память 2 или 4-клавишных пультов дистанционного управления для реализации режима открывания для пешехода — рис. 22	8
8.2 Внесение в память 3-клавишного пульта дистанционного управления — рис. 23	8
<b>9 - Удаление из памяти пультов дистанционного управления и всех настроек</b>	<b>8</b>
9.1 Удаление из памяти пультов дистанционного управления — рис. 24	8
9.2 Удаление параметров программирования — рис. 25	8
<b>10 - Диагностика</b>	<b>8</b>
10.1 Устранение неисправности сенсорной планки	8
<b>11 - Технические характеристики</b>	<b>9</b>

## 1 - УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

 Этот символ обозначает опасность, различные уровни которой описаны ниже.

### ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

### ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.

### ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение оборудования.

### 1.1 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.

Для безопасности людей очень важно следовать всем указаниям, так как неправильная установка может привести к тяжелым травмам. Сохраняйте эти указания. Установку привода должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации в соответствии с нормативными актами страны, в которой этот привод применяется.

Руководство по эксплуатации и руководство по установке должны быть переданы конечному пользователю с разъяснением, что установку, настройку и техническое обслуживание привода должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации.

### 1.2 Введение

#### > Важная информация

Настоящее изделие является шкафом управления для распашных ворот, используемых в частном домовладении. Для соответствия стандарту EN 60335-2-103, это изделие должно быть обязательно установлено с приводом Somfy. Все изделие обозначается наименованием привод. Настоящие указания, имеют целью выполнение требований указанного стандарта и обеспечение безопасности людей и оборудования.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое использование изделия вне области применения, описанной в настоящем руководстве, запрещено (см. раздел руководства по установке «Область применения»). Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящего руководства, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

Использование любого устройства безопасности, не одобренного компанией Somfy, запрещено.

Если во время установки привода появляются сомнения или для получения дополнительных сведений, обращайтесь к веб-сайту [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Эти указания могут быть изменены в случае изменения стандартов или конструкции изделия.

### 1.3 Предварительные проверки

#### > Зона вблизи места установки

#### ВНИМАНИЕ

Не направляйте на привод струю воды.  
Не устанавливайте привод во взрывоопасном месте.

#### > Состояние ворот, на которые устанавливается привод

См. указания по мерам безопасности для привода Somfy.

### 1.4 Подготовка электрооборудования

#### ОПАСНОСТЬ

Устройство системы электропитания должно соответствовать стандартам, действующим в той стране, в которой производится установка привода, и должно выполняться квалифицированным персоналом.

Линия электропитания должна быть предназначена исключительно для привода и снабжена средствами защиты, имеющими в своем составе:

- - плавкий предохранитель или автомат защиты на 10 А,
- - устройство дифференциальной защиты (30 мА).

Должно быть предусмотрено устройство для всеполюсного отключения электропитания.

Рекомендует установка громоотвода (с максимальным остаточным напряжением 2 кВ).

#### > Прокладка кабелей

Кабели, заглубленные в грунт, должны иметь защитную оболочку надлежащего диаметра для прокладки кабеля привода и кабелей вспомогательного оборудования.

Для не заглубленных кабелей используйте кабельные каналы, способные выдерживать проезд автомобилей (обозн. 2400484).

### 1.5 Указания по мерам безопасности при установке

#### ОПАСНОСТЬ

Не подключайте привод к источнику электропитания (к электросети, к аккумуляторной или солнечной батарее) до завершения всего процесса установки оборудования.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Строго запрещено вносить изменения в какой-либо элемент, поставляемый в этом комплекте, или использовать дополнительный элемент, не рекомендуемый в настоящем руководстве.

Наблюдайте за движением ворот и не позволяйте никому приближаться к ним до завершения установки. Не используйте клейкие материалы на фиксации привода.

#### ВНИМАНИЕ

Установите стационарное устройство управления на высоте не менее 1,5 м в зоне прямой видимости ворот, но на удалении от подвижных частей.

#### ОПАСНОСТЬ

Установка активной сенсорной планки является **обязательной** для приведения объекта в соответствие с нормативными требованиями.

По завершении установки убедитесь, что:

- механизм правильно настроен;
- устройство ручного механического выключения привода действует нормально;
- привод изменяет направление движения, когда ворота встречают препятствие в виде предмета высотой 50 мм, находящегося на половине высоты створки ворот.

#### > Устройства безопасности

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае работы ворот в автоматическом режиме или при подаче команды управления вне видимости ворот, обязательно установите фотоэлементы.

В случае работы ворот в автоматическом режиме или когда ворота выходят на дорогу общего пользования, может быть необходимой установка оранжевого проблескового маячка, в соответствии с требованиями нормативных актов страны применения привода.

#### > Меры предосторожности, связанные с одеждой

Снимите все украшения (браслет, цепочка и т. п.) на время установки.

При выполнении операций сверления и сварки надевайте надлежащие средства защиты (специальные очки, перчатки, противошумная каска и т. п.).

### 1.6 Регламентация

Компания SOMFY заявляет, что настоящее изделие соответствует требованиям применимых к нему европейских директив. Декларация соответствия находится на сайте [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (CB 230 RTS).

### 1.7 Техническая поддержка

Вы можете встретить какие-либо затруднения во время установки или у Вас могут возникнуть вопросы.

Без колебаний обращайтесь к нам, наши специалисты к вашим услугам для ответа на вопросы. Адрес в Интернете: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## 2 - ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### 2.1 Область применения

Шкаф управления CB 230 RTS предназначен для управления одним или двумя приводами Somfy на 230 В для открывания и закрывания ворот.





**Число циклов в час** : 10 циклов/час при температуре 20 °С, равномерно распределенные в течение часа (значение может изменяться в зависимости от типа объекта)












### 2.2 Описание шкафа управления — рис. 1

Поз.	Наименование
1	Кожух
2	Винт крепления кожуха
3	Электронная схема
4	Контактная плата
5	Запасные предохранители


### 2.3 Габаритные размеры — рис. 2

### 2.4 Описание электронной схемы — рис. 3

	Погашена		Быстро мигает
	Медленно мигает		Светится постоянным светом

Индекс	Обозначение	Комментарии
1	Сигнальная лампа POWER (Питание)	 : При первой подаче напряжения, программирование не выполнено  : Неисправность электроники (тепловая защита двигателя и т. п.)  : Программирование выполнено
2	Сигнальная лампа SET (Установка)	 : Выполняется программирование
3	Клавиша SET (Установка)	Запуск/удаление программирования хода створок ворот
4	Регулятор TIME (Время)	Настройка временной задержки автоматического закрывания
5	DIP-переключатели	1 - 2 Крутящий момент привода 1 3 - 4 Крутящий момент привода 2 5 Работа 1 или 2 приводов 6 Смещение створок ворот при закрывании (для особых конфигураций установки) 7 - 8 - 9 Режимы работы 10 Жесткий удар 11 Предварительное оповещение оранжевым проблесковым маячком 12 Самопроверка фотозащитных элементов при закрывании
6	Сигнальная лампа PROG	 : Прием радиочастотного сигнала  : Ожидание внесения в память радиочастотного пульта управления
7	Клавиша PROG (Программирование)	Внесение в память/удаление из памяти радиочастотных пультов управления
8	Контактная плата	Питание шкафа управления, подключение приводов и вспомогательного оборудования
9	Сигнальная лампа «Входной фотозащитный элемент при открывании»	 : Неисправность или затемнение фотозащитных элементов
10	Сигнальная лампа «Входной фотозащитный элемент при закрывании»	 : Неисправность или затемнение фотозащитных элементов
11	Сигнальная лампа «Входной резисторной сенсорной планки»	 : Неисправность или активация сенсорной планки
12	Сигнальная лампа «Ввод команды на полное открывание»	 : Ввод активен
13	Сигнальная лампа «Ввод команды на открывание для пешехода»	 : Ввод активен
14	Предохранитель F1 на 2,5 АТ	Защита цепи приводов и проблескового маячка на 230 В
15	Предохранитель F2 на 100 мАТ	Защита выходов цепей вспомогательного оборудования на 24 В в случае перегрузки
16	Предохранитель F3 на 315 мАТ	Защита выходов цепей вспомогательного оборудования на 24 В в случае короткого замыкания

## 3 - УСТАНОВКА

-  Электрические подключения должны обязательно выполняться профессиональным электриком. Убедитесь в выполнении всех национальных нормативных предписаний в части установки и работы электрических приборов. Доступные электрические провода, выступающие из электрического блока, должны быть защищены от отрыва (например, с помощью надлежащего зажима, рассчитанного на сопротивление растяжению). Доступные электрические провода должны выдерживать усилие растяжения 100 Н и момент скручивания 0,35 Н·м. Они должны иметь защиту токопроводящих жил от абразивного износа. Устройство пропуска кабеля должны обеспечивать герметичность, по меньшей мере, уровня IP44. Все кабели должны быть подведены к приводам снизу, без деформации скручивания. Для прокладки электрических кабелей рекомендуется использовать жесткие или гибкие трубы. В качестве кабеля питания используйте кабель сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Для подключения приводов и вспомогательного оборудования используйте кабели сечением 0,75 мм<sup>2</sup>. Во избежание любой путаницы отделяйте кабели питания на 230 В от кабелей цепей управления низкого напряжения, используя отдельные кабельные оболочки. Удерживайте кабели питания напряжением 230 В вместе (например, с помощью хомута) и оголяйте их от оболочки как можно ближе к местам подключения (выводы с 1 по 12). Действуйте таким же образом с кабелями питания вспомогательного оборудования напряжением 24 В (выводы с 13 по 26). Если для кабеля питания привода необходим удлинитель, используйте кабель, указанный для наружного подвижного соединения.

### 3.1 Крепление шкафа управления — рис. 4

- Максимальная разрешенная длина кабелей, соединяющих шкаф управления с приводами составляет 20 м.
- Устанавливайте шкаф управления на высоте не менее 40 см от земли.
- Используйте винты крепления, соответствующие типу опоры.

[1]. Используйте дно шкафа управления как шаблон, чтобы разметить места его крепления на опоре.

**Внимание:** убедитесь, что шкаф управления находится на нужном уровне.

[2]. Просверлите отверстия в опоре.

[3]. Закрепите шкаф управления.

### 3.2 Подключение приводов — рис. 5

**i** M1 — привод, установленный на створке ворот, которая открывается первой и закрывается последней.

- [1]. Подключите привод створки ворот, которая должна открываться первой и закрываться последней, к разъему M1 (выводы 5, 6 и 7). Общая точка подключения привода (провод синего цвета) должна быть подключена к выводу 6.
- [2]. Подключите один из поставляемых с приводами конденсаторов к выводам 5 и 7.
- [3]. Подключите второй привод к разъему M2 (выводы 8, 9 и 10). Общая точка подключения привода (провод синего цвета) должна быть подключена к выводу 9.
- [4]. Подключите второй поставляемый с приводами конденсатор к выводам 8 и 10.
- [5]. Подключите провод заземления приводов к выводу 4.

**i** В начале пуска привода в эксплуатацию (см. раздел 4.2) предусмотрен этап проверки подключения приводов и направления открывания створок ворот.

[6]. Закрепите конденсаторы хомутами в нижней части шкафа.

### 3.3 Подключение резисторной сенсорной планки сопротивлением 8,2 кОм (обозн. 9019589) — рис. 6

 Установка активной сенсорной планки является **обязательной** для приведения объекта в соответствие с нормативными требованиями.

### 3.4 Подключение питания от сети — рис. 7

Когда на шкаф управления подано напряжение, сигнальная лампа **POWER** (Питание) мигает.

 На случай обрыва провод заземления должен быть всегда длиннее проводов фазы L и нейтрали N.

## 4 - БЫСТРЫЙ ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 4.1 Внесение в память пультов дистанционного управления для работы в режиме полного открывания — рис. 8

В память можно внести до 36 командных каналов.

Выполнение этой операции по каналу, уже внесенному в память, вызывает удаление из памяти этого канала.

- [1]. Нажмите (2 с) клавишу **PROG** (Программирование) (позиция 7 на рис. 3). Включается и светится постоянным светом красная сигнальная лампа.
- [2]. Нажмите на пульте дистанционного управления клавишу, управляющую полным открыванием ворот. Красная сигнальная лампа мигает, код пульта дистанционного управления записан.

### 4.2 Проверка направления вращения приводов

- [1]. Отключите сетевое электропитание.
- [2]. Вручную приведите створки ворот в промежуточное положение и заблокируйте приводы.
- [3]. Снова включите сетевое электропитание.
- [4]. Подайте команду с внесенного в память пульта дистанционного управления или с пульта управления, подключенного ко входу проводной линии управления. Ворота должны открыться.
- [5]. Если они закрываются, остановите ворота, отключите сетевое электропитание, затем поменяйте местами провода на выводах 5 и 7 или 8 и 10 шкафа управления.
- [6]. Разблокируйте устройства механической блокировки приводов.
- [7]. Вручную приведите створки ворот в закрытое положение, затем заблокируйте приводы.
- [8]. Снова включите сетевое электропитание.

### 4.3 Программирование хода створок ворот — рис. 9

Программирование позволяет зарегистрировать значения времени работы каждого привода с нормальной скоростью, работы на этапе замедления и смещения по времени движений створок ворот.

Программирование состоит в выполнении одного единственного открывания обеих створок ворот. Работа на закрывание будет такой же, как при открывании (такой же этап замедления, такое же смещение по времени движений створок ворот).

#### Выполнение программирования хода створок ворот

Для выполнения программирования ворота должны быть закрыты, а приводы механически заблокированы.

Если с помощью соответствующего DIP-переключателя был выбран режим открывания одной створки, питание будет подаваться только на Привод 1 (в этом случае не выполняйте этап [3]).

- [1]. Нажмите клавишу **SET** (Установка) на 2 секунды.  
Сигнальные лампы **POWER** и **SET** мигают.
- [2]. Для запуска программирования нажмите на клавишу внесенного в память пульта дистанционного управления.  
Открывается створка ворот, управляемая приводом M1.
- [3]. Когда пройдет нужное время смещения движений створок, управляемых приводами M1 и M2, снова нажмите клавишу внесенного в память пульта дистанционного управления.  
Открывается створка ворот, управляемая приводом M2.  
**Примечание:** смещение по времени движений створок ворот может составлять от 0 до 10 секунд.  
Если никакое смещение не нужно, нажмите кнопку пульта дистанционного управления сразу после начала движения первой створки.  
Если в течение 10 секунд после начала движения первой створки ворот не последует второе нажатие клавиши, смещение по времени движений створок ворот составит 10 секунд.
- [4]. Когда створка ворот, управляемая приводом M1, достигнет положения, в котором нужно замедление движения, нажмите клавишу внесенного в память пульта дистанционного управления.  
Створка ворот, управляемая приводом M1, завершает движение открывания с замедленной скоростью.  
Створка ворот, управляемая приводом M2, замедлит свое движение со смещением по времени, зарегистрированном на этапе [3].  
Этапы замедления движения створок ворот будут одинаковы.  
**Примечание:** Не выполняйте этот этап, если никакое замедление движения не нужно.
- [5]. Когда створки ворот полностью открыты, выждите несколько секунд, затем нажмите клавишу внесенного в память пульта дистанционного управления. Этот период в несколько дополнительных секунд, обеспечит полное открывание ворот в случае препятствующего открыванию ветра или иного внешнего воздействия.  
Программирование завершено. Сигнальная лампа **POWER** (Питание) светится постоянным светом.  
**Примечание:** Если этап замедления движения не нужен, необходимо дважды последовательно нажать клавишу, когда створки ворот полностью открыты.

При нажатии на 2 секунды клавиши **SET** в ходе программирования, операция программирования прерывается. Во время программирования входы устройств безопасности активны.

## 5 - ПРОВЕРКА РАБОТОСПОСОБНОСТИ

### 5.1 Использование пультов дистанционного управления — рис. 10

Последовательный режим работы по умолчанию.

### 5.2 Работа фотоэлементов

Затемнение фотоэлементов при закрывании = ворота останавливаются и снова полностью открываются.

Затемнение фотоэлементов при открывании = ворота останавливаются.

### 5.3 Работа сенсорной планки

Обнаружение препятствия при открывании/закрывании = остановка + отход назад.

### 5.4 Особые режимы работы

См. Руководство пользователя.

## 6 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРИФЕРИЙНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### 6.1 Общая схема подключений — рис. 11

Выводы	Указания на выводах	Подключение	Комментарий
1 2	L N	Питание напряжением 230 В	
3 - 4		Масса	
5 - 6 - 7	M1	Привод 1	Привод, открывающийся первым
8 - 9 - 10	M2	Привод 2	Привод, открывающийся вторым
11 - 12	Flash	Выход оранжевого проблескового маячка на 230 В	Управление миганием проблескового маячка
13 - 14	Puls	Модуль электрического замка	Модуль для управления электрическим замком
15 16	0 V (0 В) 24 V (24 В)	Питание вспомогательного оборудования напряжением 24 В	Суммарная сила тока не более 315 мА для всего вспомогательного оборудования, подключенного ко всем выходам
17	Test	Выход тестирования системы безопасности	
18		Сompin (Общий)	
19	Sec Cell - o	Сигнал фотоэлемента при открывании	

20	Sec Cell - c	Сигнал фотозлемента при закрывании
21	ESE	Резисторная сенсорная планка сопротивлением 8 кОм
22	Contact (Контакт)	Вход команды управления ПОЛНЫЙ ЦИКЛ/ОТКРЫВАНИЕ
23	Общая	
24	Contact (Контакт)	Вход команды управления ДЛЯ ПЕШЕХОДА/ЗАКРЫВАНИЕ
25	Âme	Антенна
26	(токоведущая жила) Tresse (оплетка)	

## 6.2 Описание различного периферийного оборудования

### Фотоэлементы

- Подключение к «Входной сигнал фотозлемента при открывании» — рис. 12 (нет самопроверки при открывании)
- Подключение к «Входной сигнал фотозлемента при закрывании»
  - С самопроверкой - DIP-переключатель SW12 в положении ON (ВКЛ) — рис. 13
  - Без самопроверки — рис. 14

### Фотоэлемент Reflex

- Подключение к «Входной сигнал фотозлемента при закрывании» с самопроверкой — рис. 15

### Оранжевый проблесковый маячок на 230 В — рис. 16

Оповещение проблесковым маячком (за 2 с до начала движения створки ворот), вводимое DIP-переключателем 11.

### Антенна — рис. 17

### Электрический замок 12Vac (Обозн. 9019552) — рис. 18

Питание электрического замка не обеспечивается шкафом управления.

### Контактор с ключом — рис. 19

### Видеофон — рис. 20

## 7 - УСОВЕРШЕНСТВОВАННОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Изменение положения DIP-переключателя учитывается немедленно.

По умолчанию все DIP-переключатели находятся в положении OFF (ВЫКЛ).

### 7.1 Крутящие моменты приводов 1 и 2 - DIP-переключатели с 1 по 4

	DIP-переключатель - SW 1	DIP-переключатель - SW 2	Настройка
Настройка крутящего момента привода 1	OFF (ВЫКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	Крутящий момент 100 %
	OFF (ВЫКЛ)	ON (ВКЛ)	Крутящий момент 75 %
	ON (ВКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	Крутящий момент 50 %
	ON (ВКЛ)	ON (ВКЛ)	Крутящий момент 25 %
	DIP-переключатель - SW 3	DIP-переключатель - SW 4	Настройка
Настройка крутящего момента привода 2	OFF (ВЫКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	Крутящий момент 100 %
	OFF (ВЫКЛ)	ON (ВКЛ)	Крутящий момент 75 %
	ON (ВКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	Крутящий момент 50 %
	ON (ВКЛ)	ON (ВКЛ)	Крутящий момент 25 %

### 7.2 Режим 1 створки ворот - DIP-переключатель 5

DIP-переключатель - SW 5	Настройка
OFF (ВЫКЛ)	Работа двух приводов
ON (ВКЛ)	Работа одного единственного привода Выход M2 не получает питания. Могут быть использованы все режимы работы.

### 7.3 Смещение по времени движения створок ворот при закрывании - DIP-переключатель 6

DIP-переключатель - SW 6	Настройка
OFF (ВЫКЛ)	Смещение по времени движений при закрывании идентично смещению при открывании, настроенному при программировании
ON (ВКЛ)	Смещение по времени движений при закрывании составляет 20 с

## 7.4 Режимы работы - DIP-переключатели с 7 по 9

DIP-переключатель - SW 7	DIP-переключатель - SW 8	DIP-переключатель - SW 9	Настройка
<b>Последовательный режим</b>			
OFF (ВЫКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	Каждое нажатие клавиши пульта дистанционного управления вызывает движение привода (исходное положение: ворота закрыты) по следующему циклу: открывание, остановка, закрывание, остановка, открывание и т. д.
<b>Последовательный режим + временная задержка автоматического закрывания</b>			
OFF (ВЫКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	ON (ВКЛ)	Работа в режиме автоматического закрывания возможна, только если установлены фотозлементы. В последовательном режиме работы с временной задержкой закрывания: - закрывание ворот выполняется автоматически после периода временной задержки, программируемого регулятором <b>TIME</b> (Время), - нажатие клавиши пульта дистанционного управления прерывает текущее движение и отменяет временную задержку закрывания (ворота остаются открытыми).
<b>Полуавтоматический режим</b>			
OFF (ВЫКЛ)	ON (ВКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	В полуавтоматическом режиме ворота все время закрыты или открыты: - нажатие клавиши пульта дистанционного управления во время открывания не оказывает никакого воздействия, - нажатие клавиши пульта дистанционного управления во время закрывания вызывает повторное открывание ворот.
<b>Автоматический режим</b>			
OFF (ВЫКЛ)	ON (ВКЛ)	ON (ВКЛ)	В автоматическом режиме работы конечным положением ворот является закрытое положение. Работа в режиме автоматического закрывания возможна, только если установлены фотозлементы. - закрывание ворот выполняется автоматически после периода временной задержки, программируемого регулятором <b>TIME</b> (Время), - нажатие клавиши пульта дистанционного управления во время открывания не оказывает никакого воздействия, - нажатие клавиши пульта дистанционного управления во время закрывания вызывает повторное открывание ворот, - нажатие клавиши пульта дистанционного управления в период временной задержки перезапускает временную задержку (ворота закроются по истечении новой временной задержки). Если какое-либо препятствие находится в зоне действия фотозлементов, ворота не закрываются. Ворота закроются, как только препятствие будет удалено.
<b>Автоматический режим + блокировка фотозлемента</b>			
ON (ВКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	В автоматическом режиме работы конечным положением ворот является закрытое положение. Работа в режиме автоматического закрывания возможна, только если установлены фотозлементы. После открывания ворот прохождение перед фотозлементами (если вход сигнала фотозлемента при закрывании активирован) вызывает закрывание после периода временной задержки (фиксированное значение 2 с). Если прохождение перед фотозлементами не происходит, закрывание ворот выполняется автоматически после периода временной задержки, запрограммированного регулятором <b>TIME</b> (Время). Если какое-либо препятствие находится в зоне действия фотозлементов, ворота не закрываются. Ворота закроются, как только препятствие будет удалено.
<b>Система «Мертвый человек» (проводная)</b>			
ON (ВКЛ)	ON (ВКЛ)	ON (ВКЛ)	Управление воротами осуществляется только путем продолжительного нажатия проводного органа управления: открывание путем ввода команды ОТКРЫВАНИЕ, закрывание путем ввода команды ЗАКРЫВАНИЕ. Радиочастотные органы управления не действуют. При работе в режиме проводной системы «Мертвый человек» нет этапа замедления движения. Это режим работы вводится без программирования.

## 7.5 Жесткий удар - DIP-переключатель 10

DIP-переключатель - SW 10	Настройка
OFF (ВЫКЛ)	Без жесткого удара
ON (ВКЛ)	С жестким ударом: перед началом открывания приводы выполняют легкий толчок в сторону закрывания.

## 7.6 Предварительное оповещение оранжевым проблесковым маячком - DIP-переключатель 11

DIP-переключатель - SW 11	Настройка
OFF (ВЫКЛ)	Без предварительного оповещения
ON (ВКЛ)	С предварительным оповещением за 2 секунды до движения

## 7.7 Самопроверка фотозлементов при закрывании - DIP-переключатель 12

DIP-переключатель - SW 12	Настройка
OFF (ВЫКЛ)	Без системы самопроверки
ON (ВКЛ)	С самопроверкой: самопроверка доступна только для фотозлемента, подключенная ко входу сигнала фотозлемента при закрывании.



## 7.8 Настройка временной задержки закрывания — рис. 21

Настройте временную задержку закрывания (до 120 с) с помощью регулятора **TIME** (время), когда выбран режим работы «Последовательный режим + временная задержка автоматического закрывания», «Автоматический режим» или «Автоматический режим + блокировка фотоэлемента»:

- Поворачивайте регулятор вправо для увеличения времени задержки.
- Поворачивайте регулятор влево для уменьшения времени задержки.

# 8 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## 8.1 Внесение в память 2 или 4-клавишных пультов дистанционного управления для реализации режима открывания для пешехода — рис. 22

- [1]. Нажмите (2 с) клавишу **PROG** (Программирование) (позиция 7 на рис. 3).  
Включается и светится постоянным светом красная сигнальная лампа.
- [2]. Нажмите во второй раз клавишу **PROG**.  
Красная сигнальная лампа медленно мигает.
- [3]. Нажмите на пульте дистанционного управления клавишу, управляющую открыванием ворот для пешехода.  
Красная сигнальная лампа мигает, код пульта дистанционного управления записан.

## 8.2 Внесение в память 3-клавишного пульта дистанционного управления — рис. 23

- [1]. Нажмите (2 с) клавишу **PROG** (Программирование) (позиция 7 на рис. 3).  
Включается и светится постоянным светом красная сигнальная лампа.
- [2]. Нажмите клавишу пульта дистанционного управления.  
Красная сигнальная лампа медленно мигает, пульт дистанционного управления внесен в память.

### Назначение клавиш 3-клавишного пульта дистанционного управления

Л	my	V
Полное открывание	Стоп	Полное закрывание

# 9 - УДАЛЕНИЕ ИЗ ПАМЯТИ ПУЛЬТОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ И ВСЕХ НАСТРОЕК

## 9.1 Удаление из памяти пультов дистанционного управления — рис. 24

Это вызывает удаление из памяти всех внесенных в нее пультов дистанционного управления.

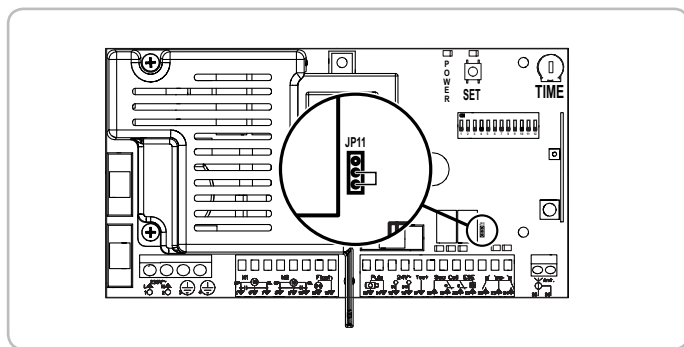
## 9.2 Удаление параметров программирования — рис. 25

Вызывает удаление следующих параметров программирования: смещение по времени движений створок ворот, этап замедления движения и конечное положение хода.

# 10 - ДИАГНОСТИКА

## 10.1 Устранение неисправности сенсорной планки

Установите перемычку JP11 как показано на рисунке ниже:




Сенсорная планка отключена.



*Привод работает без системы безопасности.*

После устранения неисправность, верните перемычку в исходное положение и проверьте работу сенсорной планки.

# 11 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Сетевое питание	220/230 В — 50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность	приводов 520 Вт
Климатические условия эксплуатации	-20 °C/+ 60 °C - IP44
Частота радиоволн SOMFY	RTS 433,42 МГц
Число каналов с системой памяти	128
СОЕДИНЕНИЯ	
Вход системы безопасности, параметрируемый при закрывании	Тип Механический контакт: нормально закрытый
	Совместимость Фотоэлементы TX/RX - Фотоэлемент reflex - Резисторная сенсорная планка с сопротивлением 8,2 кОм
Проводной ввод команд	Механический контакт: НОРМАЛЬНО-РАЗОМКНУТЫЙ
Выход оранжевого проблескового маячка	230 В — 60 Вт
Выход системы самопроверки предохранительного входного устройства	Да: для возможной самопроверки фотоэлемента при закрывании
Выход питания вспомогательного оборудования	24 Vac - 315 мА, не более 
Вход выносной антенны	Да: совместим с антенной RTS (Обозн. 2400472)
РАБОТА	
Режим автоматического закрывания	Да: программируемая временная задержка закрывания от 0 до 120 секунд
Предварительное оповещение оранжевым проблесковым маячком	Программируемое: без или с предварительным оповещением (фиксированное значение 2 с)
Включение открывания для пешехода	Да: полное открывание створки ворот с приводом M1
Скорость соприкосновения при закрывании	По умолчанию 33 % от нормальной скорости
Жесткий удар — открывание электрического замка	Параметрируемый: действует — не действует
Смещение створок	Параметрируемый

**Somfy**

50 avenue du Nouveau Monde  
BP 152 - 74307 Cluses Cedex  
France

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

5121611A

